

1 YEAR

LIMITED WARRANTY

Complete warranty details at
[www.chapinmfg.com/pages/
chapinwarranties](http://www.chapinmfg.com/pages/chapinwarranties)

1 AÑOS

LIMITADA DE GARANTÍA

Todos los detalles acerca de la garantía
se encuentran en [www.chapinmfg.
com/pages/chapinwarranties](http://www.chapinmfg.com/pages/chapinwarranties)

1 ANS

LIMITÉE DE GARANTIE

Tous les détails de la garantie sont
disponibles sur [www.chapinmfg.
com/pages/chapinwarranties](http://www.chapinmfg.com/pages/chapinwarranties)

CHAPIN

Chapin International, Inc

P. O. Box 549 700 Ellicott St. • Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.

1-800-950-4458 • www.chapinmfg.com

Due to our ongoing product improvement process, product specifications may change without notice.
Como resultado de nuestro continuo desarrollo de mejoras del producto, las especificaciones
de los mismos pueden cambiar sin previo aviso.

En raison de notre programme d'amélioration des produits, leurs caractéristiques
peuvent être modifiées sans préavis.

CAUTION: Tighten and loosen by hand.
DO NOT use pliers to avoid damage to
the timer.

1 RUN TIME KNOB

Choose how long to water, turning the
dial clockwise from 1 minute to
120 minutes.

2 FILTER

Filter traps dirt particles and prolong
life of timer. Clean filter regularly and
replace if worn.

3 MANUAL OVERRIDE

Press this tab to turn the water on,
twisting the dial counterclockwise

CAUTION: When connecting to a public water source, consult your local
code. A backflow valve may be required. [Chapin backflow valves sold
separately Models: 6-9089 or 6-9088].

Do not operate with water sources above 116 PSI without installing a
water pressure regulator in-line before your water timer. Excessive
pressure may cause damage to your Water timer.

CHAPIN

41004, 41014



MECHANICAL WATER TIMER INSTRUCTION MANUAL

TEMPORIZADOR DE RIEGO MECÁNICO MANUAL DE INSTRUCCIONES

MINUTEUR MÉCANIQUE D'ARROSAGE MODE D'EMPLOI

019221R0823

PROTECT TIMER FROM DAMAGE

1. This timer is only designed for outdoor use to control sprinklers or irrigation systems for watering, and can not be used for industrial purposes which in contact with food, chemicals and pesticides.
2. Operating water pressure is from 0 psi to 116 psi.
3. Use with clean and freshwater only whose temperature shall be above 34° F and below 140° F (1° C and below 60° C).
4. Protect timer during winter season or freezing conditions. Remove from tap and drain water inside, remove batteries and keep indoors.
5. Timer is water resistant, NOT water proof. The timer must be installed above ground and vertically to the tap. DO NOT submerge it in water.
6. DO NOT pull the hose while attached to the timer, to avoid damage to timer.
7. If timer does not work, please read through instruction to double check or contact your store service before returning to the store.



PRECAUCIÓN: Apriete y afloje con la mano. NO use pinzas, para evitar causar daños al temporizador.

1 CONTROL DE TIEMPO DE OPERACIÓN (RUN TIME) Para seleccionar el tiempo de riego, que puede ser de 1 a 120 minutos, gire la perilla en sentido horario.

2 FILTRO
El filtro retiene las partículas de tierra y prolonga la vida del temporizador. Limpie el filtro con regularidad y reemplácelo si está desgastado.

3 MANDO MANUAL
Presione esta lengüeta para activar el riego y gire la perilla en sentido antihorario.

PRECAUCIÓN:

Al conectarlo a una fuente de agua pública, consulte el código local. Quizá necesite una válvula antirretorno. (Las válvulas antirretorno de Chapin se venden por separado, modelos 6-9089 o 6-9088).

No use con fuentes de agua a presiones mayores a 116 PSI sin instalar un regulador de presión de agua en la línea, antes del temporizador. La presión excesiva podría causar daños a su temporizador de riego.

AVERTISSEMENT : Serrer et desserrer à la main. N'UTILISEZ PAS de pince pour éviter d'endommager la minuterie.

1 BOUTON DURÉE DE FONCTIONNEMENT
Choisissez la durée d'arrosage en tournant le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre, de 1 minute à 120 minutes.

2 FILTRE
Le filtre retient les particules de saleté et prolonge la durée de vie du minuteur. Nettoyez régulièrement le filtre et remplacez-le si usé.

3 COMMANDE MANUELLE
Appuyez sur ce bouton pour mettre l'eau en marche, en tournant le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT: Lors de la connexion à une source d'alimentation publique en eau, consultez votre code local. Une soupape de refoulement peut s'avérer nécessaire. (Clapets anti-refoulement Chapin vendus séparément Modèles : 6-9089 ou 6-9088).

Ne pas utiliser avec des sources d'eau supérieures à 116 PSI sans installer un régulateur de pression d'eau en ligne avant votre minuterie d'eau. Une pression excessive peut endommager votre minuterie d'eau.



PROTECCION DEL TEMPORIZADOR CONTRA DAÑOS

1. Este temporizador está diseñado solamente para controlar aspersores y sistemas de riego en exteriores, y no puede usarse para usos industriales en los que esté en contacto con alimentos, sustancias químicas o pesticidas.

2. La presión de operación del agua es de 0 psi a 116 psi.

3. Usar solamente con agua dulce limpia a una temperatura mayor a 34 °F (1 °C) y menor a 140 °F (60 °C).

4. Proteja el temporizador durante el invierno o en condiciones de congelamiento. Desconéctelo de la llave de paso y drene el agua del interior, quite las baterías y guárdelo en interiores.

5. El temporizador es resistente al agua, pero NO a prueba de agua. El temporizador debe instalarse sobre tierra y en posición vertical. NO lo sumerja en agua.

6. NO jale la manguera mientras está conectada al temporizador, para evitar dañarlo.

7. Si el temporizador no funciona, lea el instructivo para verificar que esté bien y comuníquese con el departamento de servicio de su tienda antes de devolverlo a la tienda.

PROTÉGER LA MINUTERIE CONTRE LES DOMMAGES

1. Cette minuterie est uniquement conçue pour une utilisation en extérieur afin de contrôler les arroseurs ou les systèmes d'irrigation pour l'arrosage, et ne peut pas être utilisée à des fins industrielles qui sont en contact avec des aliments, des produits chimiques et des pesticides.

2. La pression d'eau de fonctionnement est de 0 psi à 116 psi.

3. Utiliser uniquement avec de l'eau propre et douce dont la température doit être supérieure à 34 °F et inférieure à 140 °F [1 °C et inférieure à 60 °C].

4. Protégez la minuterie pendant la saison hivernale ou les conditions de gel. Retirez du robinet et vidangez l'eau à l'intérieur, retirez les piles et conservez-les à l'intérieur.

5. La minuterie est résistante à l'eau, mais N'EST PAS étanche. La minuterie doit être installée au-dessus du sol et verticalement par rapport au robinet. NE PAS submerger dans l'eau.

6. NE tirez PAS sur le tuyau lorsqu'il est fixé à la minuterie pour éviter d'endommager la minuterie.

7. Si la minuterie ne fonctionne pas, veuillez lire les instructions pour vérifier ou contacter votre service après-vente avant de retourner au magasin.